



RÉPUBLIQUE  
FRANÇAISE

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*



BO0EM21V1

## CONCOURS EXTERNE

POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS

BRANCHE « CONTRÔLE DES OPÉRATIONS COMMERCIALES ET ADMINISTRATION GÉNÉRALE »

*SESSION 2021*

### ÉPREUVE ÉCRITE DE PRÉ-ADMISSIBILITÉ

(DURÉE : 1 HEURE 30 MINUTES)

### QUESTIONNAIRE À CHOIX MULTIPLES

Français :	15 questions
Connaissances générales :	20 questions
Mathématiques :	15 questions
Raisonnement logique :	10 questions
<hr/>	
Total :	60 questions

#### **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

**L'usage de la calculatrice** et de tout document autre que le support fourni **est interdit**. Seul le matériel usuel d'écriture est autorisé.

**Toute fraude ou tentative de fraude** constatée par la commission de surveillance entraînera l'exclusion du concours.

Il est interdit de quitter définitivement la salle d'examen avant le terme de la première heure.

Le présent document comporte **16 pages** numérotées.

Vous allez devoir répondre à 60 questions à choix multiples destinées à vérifier vos connaissances et vos capacités dans plusieurs domaines.

Vous devrez composer uniquement sur la grille de réponses pré-imprimée qui vous a été fournie.

Pour chaque question posée, quatre possibilités de réponse vous seront offertes, identifiées : « a », « b », « c » et « d ».

Une seule de ces possibilités est correcte. Vous devrez donc n'en choisir qu'une.

Vous pourrez également décider de ne pas répondre. L'absence de réponse est moins pénalisée que la réponse fautive. Si vous ne connaissez pas la réponse, il vaut donc mieux ne pas répondre plutôt que répondre au hasard.

**Veillez également à bien respecter les consignes suivantes :**

**QUESTIONS A CHOIX MULTIPLES**

EXEMPLE DE MARQUAGE : FAIRE  NE PAS FAIRE

**UTILISEZ EXCLUSIVEMENT UN STYLO-BILLE NOIR OU UN FEUTRE NOIR**

**IMPORTANT :**

Si vous désirez MODIFIER votre 1<sup>ère</sup> réponse, ne raturez pas, indiquez seulement votre nouvelle réponse sur la 2<sup>ème</sup> ligne.

a	b	c	d
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**ATTENTION : LE NON RESPECT DE CES CONSIGNES ENTRAINE LA NULLITE DE LA REPONSE**

## FRANÇAIS

**Q.A.1 : Compléter la phrase suivante : « Renée, Zoé et moi ... en vacances ensemble l'hiver dernier ».**

- a) Partis
- b) Partirent
- c) Partîmes
- d) Partâmes

**Q.A.2 : Boire *ad libitum*, c'est boire :**

- a) Debout
- b) Directement à la bouteille
- c) À volonté
- d) En cachette

**Q.A.3 : Dépenser sans compter c'est être :**

- a) Prolixe
- b) Prolifique
- c) Prodige
- d) Prodigue

**Q.A.4 : Laquelle de ces phrases est correctement orthographiée ?**

- a) La montre que tu m'as montré n'a pas grande valeur, quoiqu'elle soit assez rare
- b) La montre que tu m'as montré n'a pas grande valeur, quoi qu'elle soit assez rare
- c) La montre que tu m'as montrée n'a pas grande valeur, quoiqu'elle soit assez rare
- d) La montre que tu m'as montrée n'a pas grande valeur, quoi qu'elle soit assez rare

**Q.A.5 : Lequel de ces préfixes exprime la privation ?**

- a) Para-
- b) A-
- c) Anti-
- d) Pro-

**Q.A.6 : Comment conjugue-t-on le verbe « moudre » à la première personne du singulier au futur simple de l'indicatif ?**

- a) Je moudrerai
- b) Je moudrais
- c) Je moudrerais
- d) Je moudrai

**Q.A.7 : En cas de ..., le cachet de la poste fait ... :**

- a) Différent / foix
- b) Différent / foie
- c) Différend / foi
- d) Différend / fois

**Q.A.8 : « L'avare » est une pièce de théâtre écrite par :**

- a) Eugène Labiche
- b) Molière
- c) Jean Racine
- d) Edmond Rostand

**Q.A.9 : Quelle locution latine signifie « à partir de rien » ?**

- a) Ad vitam
- b) Ex æquo
- c) Ex nihilo
- d) Idem

**Q.A.10 : Parmi les propositions suivantes, quel est le pluriel de « gratte-ciel » ?**

- a) Des gratte-cieux
- b) Des grattes-ciels
- c) Des grattes-ciel
- d) Des gratte-ciels

**Q.A.11 : Parmi les auteurs suivants, lequel a écrit « Le Rouge et le Noir » ?**

- a) Prosper Mérimée
- b) Stendhal
- c) Victor Hugo
- d) Amélie Nothomb

**Q.A.12 : Une petite comédie bouffonne, à mi-chemin entre l'opérette et la chanson comique est une :**

- a) Cénette
- b) Seinette
- c) Scénette
- d) Saynète

**Q.A.13 : Laquelle de ces phrases est correctement orthographiée ?**

- a) Mélanie a les cheveux marrons clair et les yeux gris-bleu.
- b) Mélanie a les cheveux marron clair et les yeux gris-bleu.
- c) Mélanie a les cheveux marron clairs et les yeux gris-bleu.
- d) Mélanie a les cheveux marron clair et les yeux gris-bleus.

**Q.A.14 : Choisissez la bonne réponse : Je vais rendre à la bibliothèque...**

- a) les livres que j'ai emprunté
- b) les livres que j'ai emprunter
- c) les livres que j'ai empruntés
- d) les livres que j'ai empreintés

**Q.A.15 : Conjuguez le verbe « convaincre » à la 3<sup>e</sup> personne du singulier de l'indicatif présent.**

- a) Il, elle convainc
- b) Il, elle convainc
- c) Il, elle convainque
- d) Il, elle convainc

## CONNAISSANCES GÉNÉRALES

### Q.B.1 : Qu'est-ce qu'un hub ?

- a) Une plate-forme aéroportuaire de correspondance permettant aux compagnies aériennes de concentrer leurs avions en un point unique.
- b) Un appareil destiné à modifier les connexions d'un ou plusieurs circuits électriques.
- c) Un carrefour sans aucun croisement à niveau, aménagé pour permettre des échanges entre les provenances et les destinations desservies par deux ou plusieurs voies routières ou autoroutières.
- d) Une jeune entreprise innovante, notamment dans le secteur des nouvelles technologies.

### Q.B.2 : Quel est l'auteur des « Racines du ciel », prix Goncourt en 1956 ?

- a) Pierre Clostermann
- b) Albert Camus
- c) Louis-Ferdinand Céline
- d) Romain Gary

### Q.B.3 : Quel territoire a la plus grande superficie ?

- a) Égypte
- b) Groenland
- c) Iran
- d) Nigeria

### Q.B.4 : En quelle année est mort le Président de la République François Mitterrand ?

- a) En 1994
- b) En 1996
- c) En 1998
- d) En 2000

### Q.B.5 : Laquelle des propositions ci-dessous est fautive ? Le crime en col blanc...

- a) Désigne un crime commis par une personne respectable et de haut rang dans le cadre de ses fonctions
- b) Fait référence à l'obligation de porter une chemise dans un tribunal
- c) Désigne la criminalité financière
- d) Est une notion plus sociologique que juridique

**Q.B.6 : Qui est le maire actuel de Londres ?**

- a) Sadiq Khan
- b) Theresa May
- c) Boris Johnson
- d) Tony Blair

**Q.B.7 : Qu'est-ce que l'empreinte écologique ?**

- a) Les déchets produits par les sociétés humaines
- b) L'évaluation de l'impact humain sur l'environnement
- c) Les traces que les civilisations ont laissé dans l'Histoire
- d) La mesure de l'impact d'une politique écologique

**Q.B.8 : Qu'est-ce qu'un silure ?**

- a) Un insecte
- b) Un poisson
- c) Un serpent
- d) Un oiseau

**Q.B.9 : Qu'est-ce que la médaille Fields ?**

- a) Une médaille militaire attribuée aux pompiers disparus
- b) Un prix récompensant une découverte médicale
- c) Un prix récompensant une innovation dans le domaine agricole
- d) Un prix récompensant des travaux mathématiques

**Q.B.10 : Qui est l'initiateur du décret du 27 avril 1848 abolissant définitivement l'esclavage en France ?**

- a) Maximilien Robespierre
- b) Toussaint L'Ouverture
- c) Victor Schoelcher
- d) Victor Hugo

**Q.B.11 : Quel est le dernier pays à avoir rejoint l'Union européenne ?**

- a) La Croatie
- b) L'Ukraine
- c) La Roumanie
- d) La Bulgarie

**Q.B.12 : En cas de décès du chef de l'État, quelle autorité assume l'intérim de la présidence avant la convocation de nouvelles élections ?**

- a) Le Premier Ministre
- b) Le Président de l'Assemblée Nationale
- c) Le Ministre de l'Intérieur
- d) Le Président du Sénat

**Q.B.13 : Depuis quelle date les jeux Olympiques et paralympiques sont organisés dans la même ville et successivement ?**

- a) 1968
- b) 1988
- c) 2008
- d) 2018

**Q.B.14 : Quand fut adoptée la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen reprise en préambule de la Constitution de 1958 ?**

- a) 1785
- b) 1789
- c) 1792
- d) 1793

**Q.B.15 : Où les animaux « lapidicoles » construisent-ils leur nid ?**

- a) Dans les arbres
- b) Sous terre
- c) Dans l'eau douce
- d) Sous les pierres

**Q.B.16 : Qui a composé l'opéra « La flûte enchantée » ?**

- a) Wolfgang Amadeus Mozart
- b) Franz Schubert
- c) Johannes Brahms
- d) Antonio Salieri

**Q.B.17 : L'opération « Barbarossa » désigne :**

- a) L'invasion de l'URSS par l'Allemagne du III<sup>e</sup> Reich
- b) Une tentative d'assassinat visant Adolf Hitler
- c) Un raid britannique sur la ville de Paris
- d) L'envoi d'espions russes en Afrique du Nord



**Q.B.18 : Quelle est la plus haute juridiction administrative en France ?**

- a) La Cour de cassation
- b) Le Conseil d'État
- c) La Cour des comptes
- d) La Cour d'assises

**Q.B.19 : Où se situe le détroit de Magellan ?**

- a) En Asie du Sud-Est
- b) En Amérique centrale
- c) En Amérique du Sud
- d) Dans l'Arctique

**Q.B.20 : Pendant la Seconde guerre mondiale, lequel de ces pays n'était pas une puissance de l'Axe ?**

- a) Le Japon
- b) L'Allemagne
- c) L'Italie
- d) La Norvège

## MATHÉMATIQUES

**Q.C.1 : Un camion roule à une vitesse de 80 km/heure. Quelle distance aura-t-il parcouru en 30 minutes ?**

- a) 15 kilomètres
- b) 30 kilomètres
- c) 40 kilomètres
- d) 80 kilomètres

**Q.C.2 : Deux personnes se partagent à parts égales la somme de 24 000 euros. L'une place la somme reçue à un taux de 12 % par an, l'autre achète 30 actions qu'elle revend au bout de six mois. Six mois après le partage, leur avoir total s'élève à 32 520 euros. Quel est le gain réalisé sur chaque action vendue ?**

- a) 236 €
- b) 260 €
- c) 660 €
- d) 684 €

**Q.C.3 : Une ville est constituée par 3 cercles concentriques de rayons respectifs : 3 km, 10 km et 20 km. Le centre-ville a une densité de 20 000 habitants/km<sup>2</sup>, la petite couronne 10 000 habitants/km<sup>2</sup> et la grande couronne 2 000 habitants/km<sup>2</sup>. Quelle est la population totale de la ville ? ( $\pi=3$ )**

- a) 1 200 000 habitants
- b) 1 800 000 habitants
- c) 5 070 000 habitants
- d) 5 940 000 habitants

**Q.C.4 : Un employé reçoit tous les ans une prime de 1 000 euros au début du mois de décembre. Il ouvre en novembre 2018 un compte épargne rémunéré à 5 % l'an et décide d'y déposer sa prime annuelle tous les 31 décembre. Sachant que les intérêts sont versés au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année sur le compte, quel est le solde au 2 janvier 2021 ?**

- a) 3 100 euros
- b) 3 150 euros
- c) 3 152,50 euros
- d) 3 310,13 euros

**Q.C.5 : Une entreprise est implantée sur deux sites A et B. Un audit indique que les hommes représentent respectivement 40 % et 60 % des employés des sites A et B et qu'il y a trois fois plus d'employés sur le site B que sur le site A. Quel est le pourcentage de femmes au sein de cette entreprise de 9 700 salariés ?**

- a) 42 %
- b) 45 %
- c) 47 %
- d) 49 %

**Q.C.6 : Combien peut-on inclure de dominos mesurant 1 cm de hauteur, 2 cm de largeur et 3 cm de longueur, dans une boîte rectangulaire dont les dimensions sont : h 5 cm / L 10 cm / l 15 cm ?**

- a) 15 dominos
- b) 25 dominos
- c) 50 dominos
- d) 125 dominos

**Q.C.7 : Un cylindre a un volume de  $4 \text{ m}^3$ . On agrandit à l'échelle 4,5. Quel est le volume de ce cylindre agrandi à l'échelle 4,5 ?**

- a)  $18 \text{ m}^3$
- b)  $81 \text{ m}^3$
- c)  $364,5 \text{ m}^3$
- d)  $162 \text{ m}^3$

**Q.C.8 : Quel nombre est le plus grand ?**

- a)  $8^{11}$
- b)  $16^8$
- c)  $4^{15}$
- d)  $2^{22}$

**Q.C.9 : Un magasin consent 15 % de rabais sur le prix affiché. Par quel nombre multiplie-t-on le prix affiché pour connaître le prix à payer ?**

- a) 0,85
- b) 0,15
- c) 1,15
- d) 11,5

**Q.C.10 : Un robinet mal fermé laisse tomber une goutte d'eau toutes les deux secondes. Si 15 gouttes font 1 cl, quelle est la quantité d'eau gaspillée en une minute ?**

- a) 2 cl
- b) 1 cl
- c) 2 ml
- d) 3 cl

**Q.C.11 : Un triangle ABC a un angle qui mesure  $50^\circ$ , un deuxième angle qui mesure  $80^\circ$ . Ce triangle ABC est donc :**

- a) Isocèle
- b) Quelconque
- c) Rectangle
- d) Équilatéral

**Q.C.12 : Une pyramide régulière a pour base un carré de côté 3 cm et la hauteur est le double du côté du carré. Quel est son volume ?**

- a)  $54 \text{ cm}^3$
- b)  $18 \text{ cm}^3$
- c)  $28 \text{ cm}^3$
- d)  $12 \text{ cm}^3$

**Q.C.13 : On considère que Jean marche à une allure régulière. À 15 h, Jean avait parcouru 8 km. À 16 h, Jean avait parcouru 13 km. À quelle heure est-il parti ?**

- a) 13 h
- b) 13h57
- c) 13h24
- d) 13h42

**Q.C.14 : Un carré d'aire  $15 \text{ cm}^2$  est réduit à l'échelle 5. Quelle est l'aire du carré réduit à l'échelle 5 ?**

- a)  $0,6 \text{ cm}^2$
- b)  $3 \text{ cm}^2$
- c)  $75 \text{ cm}^2$
- d)  $150 \text{ cm}^2$

**Q.C.15 : Quel est le résultat du développement et de la réduction de**

$$y = (2x - 1)^2 + 2(1 - x)(2x + 1) \quad ?$$

- a)  $y = -2x + 3$
- b)  $y = 2x - 3$
- c)  $y = 2x + 3$
- d)  $y = 4x^2 - 3$

## RAISONNEMENT LOGIQUE

**Q.D.1 : Trouver la valeur manquante.**

$$57 - 49 - 41 - 33 - 25 - 17 - ?$$

- a) 23
- b) 9
- c) 8
- d) 11

**Q.D.2 : Trouver le mot manquant.**

« Aube est à beau ce que chien est à ... »

- a) réveil
- b) chine
- c) ami
- d) maître

**Q.D.3 : Marc pèse 18 kg. Antoine pèse 3 fois plus que Marc. Quel est le poids d'Antoine ?**

- a) 6
- b) 44
- c) 54
- d) 64

**Q.D.4 : Trouver la valeur manquante.**

16	7	3	6
34	6	18	10
21	5	10	6
33	4	13	?

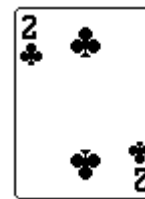
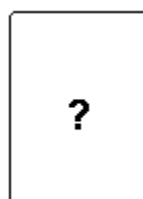
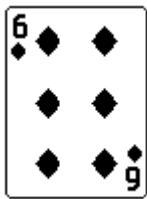
- a) 5
- b) 32
- c) 4
- d) 16

**Q.D.5 : Trouver le mot « X » ? :**

**AMARRE = 2614269922, ANCRE = 26132495 , BOUT = 251267 , FOC = 211224,  
« X » = 252615261324181322**

- a) barrer
- b) babord
- c) balancine
- d) bordure

**Q.D.6 : Quelle est la carte manquante ?**



a)

b)

c)

d)



**Q.D.7 : Compléter : Alphonse va à Florence, Nicolas va à Nice, Patrick va à Paris.  
Où va Lætitia ?**

- a) à Lille
- b) à Los Angeles
- c) à Paris
- d) à Helsinki

**Q.D.8 : Félix, Charlot et Terrible sont trois magnifiques chats.  
Le pelage de Félix est long. Celui qui a le poil ras est tout noir. Charlot est tacheté.  
Laquelle de ces affirmations est juste ?**

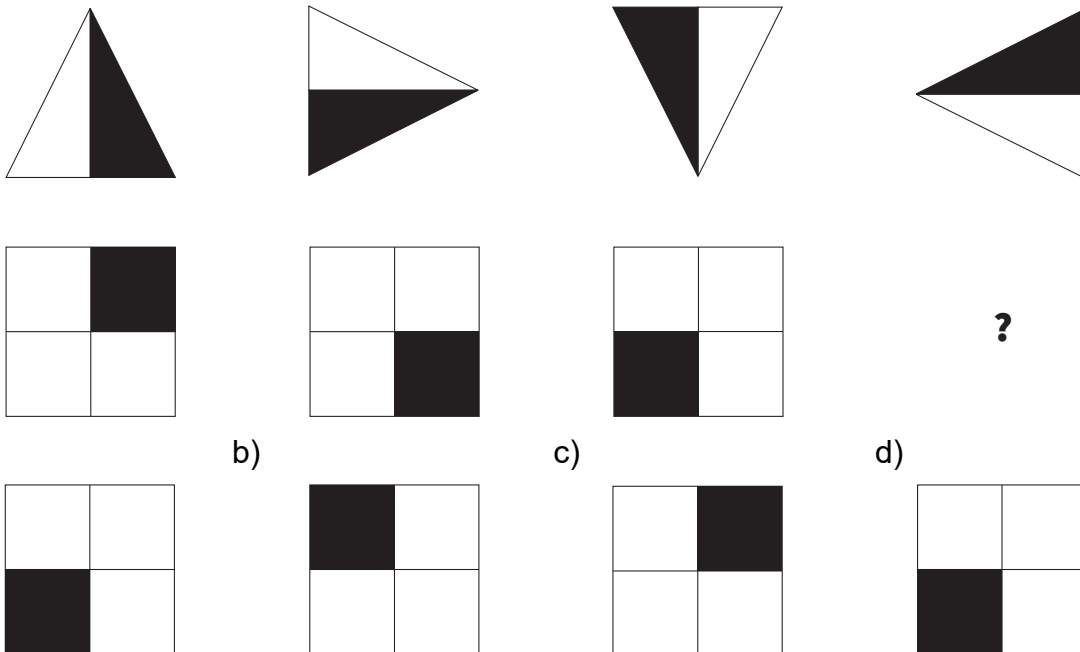
- a) Félix est blanc, Terrible est bouclé
- b) Terrible est blanc, Charlot est bouclé
- c) Terrible est tacheté, Félix est noir
- d) Félix est blanc, Terrible a le poil ras

**Q.D.9 : Trouver la valeur manquante.**

**NO 29 PQ 33 ST ?**

- a) 44
- b) 38
- c) 39
- d) 36

**Q.D.10 : Compléter :**



\*\*\*\*\*

**FIN DU QUESTIONNAIRE À CHOIX MULTIPLES**



**CONCOURS EXTERNE SESSION 2021**  
**POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS**  
**BRANCHE DU CONTRÔLE DES OPÉRATIONS COMMERCIALES**  
**ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

**ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSIBILITÉ N° 1**

(DURÉE : 3 HEURES – COEFFICIENT 4)

**RÉSUMÉ D'UN TEXTE PORTANT SUR LES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES ET SOCIALES DU MONDE CONTEMPORAIN  
ET RÉPONSE À DES QUESTIONS EN LIEN AVEC LE TEXTE**

**AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

L'usage de tout document ou matériel autre que le matériel usuel d'écriture et de tout document autre que le support fourni **est interdit**.

**Toute fraude ou tentative de fraude** constatée par la commission de surveillance entraînera **l'exclusion du concours**.

Veillez à bien indiquer sur votre copie le nombre d'intercalaires utilisés (la copie double n'est pas décomptée).

Il est interdit de quitter définitivement la salle d'examen **avant le terme de la première heure**.

Le présent document comporte **4 pages** numérotées.

## Sujet

**A.** Résumez le texte en 200 mots (un écart de plus ou moins 10 % est toléré). Vous indiquerez à la fin de votre résumé le nombre **exact** de mots qu'il comprend.

**B.** Définissez et expliquez les mots ou expressions suivants (en caractères gras soulignés dans le texte) :

- blanchiment de capitaux
- évasion fiscale
- bénéficiaires
- retenues à la source

**C.** Répondez aux questions suivantes :

**1)** Pourquoi le Luxembourg est-il confronté à d'importants risques de blanchiment de capitaux ?

**2)** Quel est le but du projet de loi déposé par le gouvernement luxembourgeois ?

**3)** Quelles sont selon vous, et d'une manière générale, les difficultés rencontrées dans la lutte contre le blanchiment de capitaux ?

**Le Conseil de l'Union européenne souligne lacunes et surveillance insuffisante du Luxembourg dans le contexte de la lutte anti-blanchiment et de celle contre l'évasion fiscale. Mais relève aussi les efforts entrepris.**

Crise ou pas crise, le bulletin de notes délivré par le Conseil de l'Union européenne dans le cadre du Semestre européen n'est pas tendre avec le Luxembourg au sujet de la lutte contre le blanchiment et l'évasion fiscale.

«Le Luxembourg est confronté à des risques importants de **blanchiment de capitaux** en raison de l'afflux massif d'investissements directs étrangers et de la présence de structures juridiques complexes avec des bailleurs de fonds étrangers», dit le rapport rendu en fin de semaine dernière. « Ces risques sont pris en considération dans l'évaluation nationale des risques, en particulier en ce qui concerne les professionnels assurant la fourniture de services aux sociétés et aux fiducies ou de services d'investissement. »

Mais, relèvent les chefs d'État et de gouvernement dans le rapport sur le Luxembourg, « les faiblesses dans l'application du cadre de lutte contre le blanchiment de capitaux par ces professionnels se traduisent par des analyses de risque insuffisantes et par un faible niveau de déclaration des activités suspectes. Le degré de surveillance de ces professionnels est insuffisant pour remédier à ces lacunes. »

Ils soulignent toutefois qu'«un registre national des bénéficiaires effectifs a été créé afin de limiter le secret et d'identifier les **bénéficiaires** effectifs. La qualité des informations fournies et l'efficacité du registre doivent faire l'objet d'un suivi dans le temps.»

Comme ils reconnaissent que «le Luxembourg a pris des mesures visant à lutter contre les pratiques de planification fiscale agressive en mettant en œuvre les initiatives internationales et européennes précédemment approuvées, mais le niveau élevé des paiements de dividendes, d'intérêts et de redevances en pourcentage du PIB suggère que les règles fiscales luxembourgeoises sont utilisées par les entreprises qui pratiquent une planification fiscale agressive.»

«La majorité des investissements directs étrangers est détenue», dit le texte, «par des 'entités à vocation spéciale'. L'absence de **retenues à la source** sur les paiements de redevances et d'intérêts versés à l'étranger (c'est-à-dire effectués par des résidents de l'Union à des résidents de pays tiers) et l'exonération de retenue à la source sur les paiements de dividendes dans certaines situations peuvent conduire à ce que ces paiements échappent totalement à l'impôt s'ils ne sont pas imposables non plus dans le pays ou le territoire du bénéficiaire. Le Luxembourg a présenté un projet de loi introduisant la non-déductibilité des paiements d'intérêts et de redevances aux pays et territoires figurant sur la liste de l'UE des pays et territoires non coopératifs à des fins fiscales, conformément à son engagement d'introduire des mesures défensives à l'égard de ces pays et territoires.»

## **Le Luxembourg soutient l'agenda global**

« Le Luxembourg soutient l'agenda global de l'UE dans ces domaines. Ce dernier est conforme aux efforts en cours au niveau national », répond le ministre des Finances, Pierre Gramegna (DP), dans une prise de position diffusée par son porte-parole. « Au cours des cinq dernières années, le Luxembourg s'est pleinement engagé dans la lutte mondiale contre la fraude et l'évasion fiscales et a joué un rôle actif dans les efforts de l'UE en faveur d'une plus grande transparence fiscale. Il a adopté toutes les principales normes et directives de l'OCDE/UE en matière de transparence fiscale dans le domaine de l'échange d'informations et de la coopération administrative. »

« En mars de cette année », ajoute le texte, « le gouvernement a déposé un projet de loi visant à limiter la déductibilité fiscale des paiements sortants à certaines juridictions afin de répondre spécifiquement aux préoccupations dans le contexte des pratiques fiscales dommageables précédemment soulevées par la Commission, et le Luxembourg est prêt à s'engager davantage avec la Commission dans cette zone. »

En matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme, « le Luxembourg a promulgué plusieurs lois ces derniers mois pour transposer les différents éléments de la 5<sup>e</sup> directive anti-blanchiment. En effet, le Luxembourg a achevé la transposition de 98 % de la directive et a été l'un des premiers pays à avoir pleinement mis en œuvre l'un des éléments-clés de la directive, la mise en place d'un registre des bénéficiaires effectifs ultimes. Ce registre est en ligne et fonctionne. Le cadre législatif transposant la directive en droit luxembourgeois reflète en outre les dernières recommandations du Gafi en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme. »

« Enfin, avec la loi du 25 mars 2020, le Luxembourg a harmonisé le cadre juridique relatif aux pouvoirs d'enquête et de sanction des organes d'autorégulation, renforçant ainsi encore l'application des mesures de lutte contre le blanchiment / financement du terrorisme pour les professionnels fournissant des services aux entreprises et aux trusts. »

*Paperjam (magazine économique et financier luxembourgeois) du 25 mai 2020*

## CONCOURS EXTERNE SESSION 2021

POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS

BRANCHE DU CONTRÔLE DES OPÉRATIONS COMMERCIALES

ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE

## ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSIBILITÉ N° 2

(DURÉE : 3 HEURES – COEFFICIENT 4)

### OPTIONS A, B, C, D, E

OPTION A :	pages 2 à 5
OPTION B :	pages 6 à 14
OPTION C :	page 15
OPTION D :	page 15
OPTION E :	page 15

### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Vous devez composer dans l'option choisie lors de votre inscription et uniquement dans celle-ci. **Si vous composez dans une option différente ou dans plusieurs options, votre copie sera notée zéro.**

Veillez à bien indiquer sur votre copie **l'option** dans laquelle vous allez composer, ainsi que le nombre d'intercalaires utilisés (la copie double n'est pas décomptée).

Pour l'épreuve de **comptabilité**, l'usage d'une calculatrice non programmable ainsi que du plan comptable général (vierge de toute annotation) est autorisé.

**Pour les autres matières**, l'usage d'une calculatrice, de tout matériel autre que le matériel usuel d'écriture et de tout document autre que le support fourni est **interdit**.

**Toute fraude ou tentative de fraude** constatée par la commission de surveillance entraînera **l'exclusion du concours**.

Il vous est interdit de quitter définitivement la salle d'examen **avant le terme de la première heure**.

Le présent document comporte **15 pages** numérotées.

## **OPTION A : Résolution d'un ou plusieurs problèmes de mathématiques**

### **Remarque préliminaire :**

- Sauf précision contraire figurant dans un énoncé, lorsque des calculs sont demandés, les résultats seront donnés sous forme décimale au centième près.**
- Chaque réponse doit être précédée du numéro de la question à laquelle elle se rapporte, sur la copie et les intercalaires destinés à cet effet. Aucune réponse ne doit être inscrite sur le sujet.**

### **Exercice 1**

Une école d'ingénieurs organise la sélection de ses futurs étudiants de la manière suivante :

- Après examen de leur dossier scolaire, 15 % des candidats sont admis directement ;
- Tous les autres candidats passent une épreuve écrite dont le taux de réussite est estimé à 60 % ;
- Tous les candidats ayant réussi l'épreuve écrite sont convoqués pour passer une épreuve orale. Ceux qui réussissent l'épreuve orale sont alors admis.

On estime que les candidats qui passent l'épreuve orale ont une chance sur trois de réussir.

On choisit un candidat au hasard.

On considère les événements suivants :

- D : « Le candidat est admis sur dossier »
- E : « Le candidat passe et réussit l'épreuve écrite »
- O : « Le candidat passe et réussit l'épreuve orale »
- A : « Le candidat est admis »

**1) Établir l'arbre pondéré décrivant les différentes étapes de la sélection.**

**2) Calculer les probabilités  $P(E)$  et  $P(O)$ .**

**3) Justifier que la probabilité que le candidat soit admis est  $P(A) = 0,32$**

**4) Parmi les candidats admis, quelle est la proportion de ceux qui ont été admis sur dossier (résultat donné sous forme de fraction) ?**

## **Exercice 2**

Le nombre de clients potentiels du marché sur lequel sont en concurrence les sociétés SFT et Vert Télécom est supposé stable et égal à 70 millions de clients.

Au premier janvier 2010, la société SFT possède 7 millions de clients, tandis que la société Vert Télécom en détient 63 millions.

Chaque année, 20 % de la clientèle de SFT change pour Vert Télécom et de même, 20 % de la clientèle de Vert Télécom change pour SFT.

Soit  $u_n$  le nombre de clients (en millions) de la société SFT au premier janvier de l'année 2010 + n.

On a donc  $u_0 = 7$

1) Montrer que  $u_1 = 18,2$

2) Montrer que  $u_{n+1} = 0,6u_n + 14$  pour tout naturel  $n$ .

3) On considère la suite  $(v_n)$  définie, pour tout naturel  $n$ , par  $v_n = u_n - 35$

La suite  $(v_n)$  est-elle arithmétique ou géométrique ? Donner sa raison et son premier terme.

4) Exprimer  $u_n$  en fonction de  $n$  pour tout naturel  $n$ .

5) Déterminer la limite de  $u_n$  en  $+\infty$  et conclure.

## **Exercice 3**

Soient  $f$  et  $g$  les fonctions définies sur  $\mathbb{R}$  par :

$$f(x) = e^x$$
$$g(x) = 2e^{\frac{x}{2}} - 1$$

On note  $C_f$  et  $C_g$  les courbes représentatives des fonctions  $f$  et  $g$  dans un repère orthogonal.

1) Démontrer que les courbes  $C_f$  et  $C_g$  ont un point commun d'abscisse 0 et qu'en ce point, elles ont la même tangente  $\Delta$  dont on déterminera une équation.

2) Étude de la position relative de la courbe  $C_g$  et de la droite  $\Delta$

Soit  $h$  la fonction définie sur  $\mathbb{R}$  par :

$$h(x) = 2e^{\frac{x}{2}} - x - 2$$

a. Déterminer la limite de la fonction  $h$  en  $-\infty$

b. Justifier que, pour tout réel  $x$ , 
$$h(x) = x \left( \frac{e^{\frac{x}{2}}}{2} - 1 - \frac{2}{x} \right)$$

En déduire la limite de la fonction  $h$  en  $+\infty$

c. On note  $h'$  la fonction dérivée de la fonction  $h$  sur  $\mathbb{R}$

Pour tout réel  $x$ , calculer  $h'(x)$  et étudier le signe de  $h'(x)$  suivant les valeurs de  $x$

d. Dresser le tableau de variations de la fonction  $h$  sur  $\mathbb{R}$

e. En déduire que, pour tout réel  $x$ ,  $2e^{\frac{x}{2}} - 1 \geq x + 1$

f. Que peut-on en déduire quant à la position relative des courbes  $C_g$  et de la droite  $\Delta$  ?

**3) Étude de la position relative de  $C_f$  et  $C_g$**

a. Pour tout réel  $x$ , développer l'expression  $\left( e^{\frac{x}{2}} - 1 \right)^2$

b. Déterminer la position relative des courbes  $C_f$  et  $C_g$

#### **Exercice 4**

**Dans cet exercice, les résultats seront donnés sous forme de fraction, sauf pour le 4).**

On dispose de deux urnes et d'un dé tétraédrique bien équilibré dont les faces sont numérotées de 1 à 4.

L'urne  $U_1$  contient deux boules rouges et une boule noire.

L'urne  $U_2$  contient une boule rouge et deux boules noires.

Une partie se déroule de la façon suivante : le joueur lance le dé ; si le résultat est 1, il tire au hasard une boule dans l'urne  $U_1$ , sinon il tire au hasard une boule dans l'urne  $U_2$

On considère les événements suivants :

- A : « obtenir 1 en lançant le dé »
- B : « obtenir une boule noire »



- 1) Établir l'arbre pondéré traduisant cette expérience aléatoire.
- 2) Calculer la probabilité  $P(B)$ .
- 3) Sachant que l'on a tiré une boule noire, calculer la probabilité d'avoir obtenu 1 en lançant le dé.
- 4) On convient qu'une partie est gagnée lorsque la boule obtenue est noire. Une personne joue quatre parties indépendantes en remettant, après chaque partie, la boule obtenue dans l'urne d'où elle provient.

On note  $X$  la variable aléatoire égale au nombre de parties gagnées.

Calculer la probabilité de gagner au moins une partie. On notera que  $\left(\frac{5}{12}\right)^4 = 0,03$  .

### **Exercice 5**

Dans l'espace rapporté à un repère orthonormé  $(O, \vec{i}, \vec{j}, \vec{k})$  , on considère les points  $A$  de coordonnées  $(1;0;2)$  ,  $B$  de coordonnées  $(1;1;4)$  et  $C$  de coordonnées  $(-1;1;1)$  .

1) Montrer que les points  $A$ ,  $B$  et  $C$  ne sont pas alignés.

2) Soit le vecteur  $\vec{n}$  de coordonnées  $(3;4;-2)$

Vérifier que le vecteur  $\vec{n}$  est orthogonal aux vecteurs  $\vec{AB}$  et  $\vec{AC}$

En déduire une équation cartésienne du plan  $(ABC)$

## **OPTION B : Résolution d'un ou plusieurs exercices de comptabilité privée**

### **Remarques préliminaires :**

- Les exercices sont indépendants les uns des autres.**
- Chaque réponse doit être précédée du numéro de la question à laquelle elle se rapporte, sur la copie et les intercalaires destinés à cet effet. Aucune réponse ne doit être inscrite sur le sujet.**
- L'unité monétaire utilisée est l'euro. Tous les calculs sont à justifier et à arrondir au centime d'euro le plus proche.**
- À défaut d'autre précision dans l'énoncé :**
  - Les montants s'entendent toutes taxes comprises ;**
  - Lorsque cela est nécessaire, le taux de TVA applicable aux opérations taxables est de 20 % ;**
  - L'exercice comptable coïncide avec l'année civile ;**
  - Les clients règlent à 30 jours ;**
  - Les fournisseurs sont payés à 30 jours.**
  - L'amortissement des immobilisations corporelles est réalisé sur 5 ans ;**
  - Toutes les réponses chiffrées doivent être expliquées et justifiées.**

### **Exercice 1 : Écritures courantes**

Vous êtes comptable au sein de la SAS BOREAL, spécialisée dans la commercialisation de jeux historiques et médiéval-fantastiques sur plateau et l'organisation de séjours à thèmes dans le même domaine ludique. Il vous est demandé d'enregistrer les écritures correspondant aux événements suivants :

- 1) Réception le 10 novembre n de la facture n°20-4576 de la SARL L'AIGLON correspondant à la livraison de jeux sur la période napoléonienne. Le montant est de 2 700,00 €.**
- 2) Règlement par virement bancaire le 12 novembre de la facture n°20-425 de la SA LES GRANDS ELFES reçue le 05 octobre d'un montant de 725,00 €.**
- 3) Le 13 novembre, vous recevez la facture n°20-1247 de la société coréenne GIGYE, fournisseur du nouvel équipement informatique destiné au service commercial de l'entreprise. Elle s'élève à 10 000 000,00 Won HT (taux de change au 13/11 : 1 Won = 0,00075 €). Les droits de douane sont de 2 %, la TVA de 20 % et les frais de port ont été pris en charge par le fournisseur. Le nouveau parc d'ordinateurs et l'ensemble des matériels (imprimantes, scanners etc) ont été réceptionné le 10 novembre.**

- 4) Le même jour, la SARL JEUX FÉERIQUES, votre client, vous retourne un lot d'articles dont les emballages sont défectueux et impropres à la vente. Vous devez émettre un avoir n°AV20-006 de 480,00 €.
- 5) Le 14 novembre, vous recevez la facture d'assurance n°20-412 de GROUPUMA pour les locaux de la société. Elle s'élève à 3 475,00 € pour la période du 01/12/n au 30/11/n+1.
- 6) Le même jour figure sur votre relevé bancaire un rejet de chèque de votre client l'EURL GUERRES MÉDIÉVALES. Le montant est de 457,00 €. Il s'agit d'un rejet suite à une première présentation à l'encaissement.
- 7) Le 18 novembre, votre directeur général valide la demande d'avance sur salaire de Mme Émilie SANE à hauteur de 550,00 €. Vous lui remettez un chèque bancaire de ce montant.
- 8) Le même jour, votre entreprise vend une partie des valeurs mobilières de placement dont elle dispose dans le cadre de la valorisation de sa trésorerie. Elle se sépare de 100 titres achetés en mai dernier à 75,00 € l'unité. Le cours du jour obtenu s'élève à 85,00 €.
- 9) Le 20 novembre, vous réglez une saisie à tiers détenteur émise par la direction départementale des finances publiques à l'encontre de l'un de vos salariés, M. DÉPENSIER, le mois précédent. Compte-tenu de son salaire mensuel, le montant prélevé et versé s'élève à 450,00 €. Il restera à opérer une saisie de 150,00 € sur son salaire de novembre.
- 10) Le 27 novembre, vous enregistrez les salaires et les charges afférentes. Le montant total des salaires bruts s'élève à 37 400,00 €. Des primes sont également versées à certains commerciaux compte-tenu de la réalisation de leurs objectifs, pour un total de 3 750,00 €. Le montant total du prélèvement à la source de l'impôt sur les revenus des salariés de l'entreprise est de 4 725,00 €. Les charges salariales s'élèvent à 20 % (dont 60 % au profit de la Sécurité Sociale, 15 % au profit de l'Assurance chômage et 25 % au profit de la caisse de retraite) et les patronales à 30 % (70 % au profit de la Sécurité Sociale, 13 % au profit de l'Assurance chômage et 17 % au profit de la caisse de retraite). La part salariale des cotisations mutuelles s'élève à 850,00 € et la part patronale à 3 200,00 €. Les salaires nets sont versés aux salariés le jour même par virement bancaire. Les charges seront payées le mois prochain.

### **Exercice n°2 : Écritures d'inventaire**

Vous êtes comptable au sein de la SARL FLEURS ET PARCS, spécialisée dans l'aménagement et l'entretien des espaces verts. Il vous est demandé d'intégrer les écritures de fin d'exercice nécessaires correspondant aux informations suivantes :

#### **1) Gestion des créances douteuses :**

a. L'entreprise présentait au 31/12/n-1 27 154,00 € de créances douteuses réparties dans le tableau infra. M. PASTEL ne réagissant pas à nos relances, votre directeur

vous demande de monter sa provision à 80 %. La SARL CHAMOIS CONSTRUCTIONS, placée en sauvegarde le 10/09/n-1, a fait l'objet d'un plan de sauvegarde le 02/03/n prévoyant le paiement sur 5 ans de 75 % de notre créance, le solde étant abandonné.

Clients	Montant des impayés au 31/12/n-1	Pourcentage de la provision	Montants provisionnés	Solde des impayés au 31/12/n
M. PASTEL	1 200,00 €	25 %	300,00 €	1 200,00 €
SARL CHAMOIS CONSTRUCTIONS	17 360,00 €	75 %	13 020,00 €	17 360,00 €
SARL NEO BRESSINS	8 600,00 €	25 %	2 150,00 €	0,00 €

b. au 31/12/n, votre directeur vous remet la liste des nouveaux impayés de l'exercice n. Il n'y a que la SARL HERMIONE qui présente un impayé au 31/12/n de 3 600,00 € qu'il vous est demandé de provisionner à 25 %.

## 2) Gestion des immobilisations :

Votre directeur vous remet le tableau récapitulatif des immobilisations en cours au 31 décembre de l'année n-1 (ci-après) avec les informations nécessaires. Il est précisé que l'entreprise dispose de camionnettes en location d'où l'absence de matériel de transport en immobilisations, hormis le véhicule de direction. Il vous est demandé de :

- a. compléter le tableau (*annexe n°1 à reproduire sur votre copie*) après avoir calculé les dotations de l'exercice et les valeurs nettes comptables (présentez vos calculs) ;
- b. passer les écritures comptables afférentes.

### Etat des immobilisations

	Coût d'acquisition (en euros)	Date d'acquisition	Durée d'amortissement (en année)	Valeur nette au 31/12/n-1
Bâtiments BA/01	75 000,00	01/06/n-5	20	57 812,50 €
Matériel et outillage MO/ 001	7 500,00	01/06/n-5	5	625,00 €
Mobilier de bureau MB/ 002	4 200,00	01/06/n-5	10	2 275,00 €
Matériel in- formatique MI/001	3 750,00	01/06/n-5	3	0,00 €
Matériel in- formatique MI/002	2 650,00	01/02/n-2	3	956,94 €
Matériel et outillage MO/ 002	3 500,00	01/09/n-2	5	2 566,67 €
Matériel et outillage MO/ 003	7 990,00	01/10/n-1	5	7 590,50 €
Véhicule VL/ 001	12 500,00	01/06/n	4	
<b>Totaux</b>	<b>117 090,00 €</b>			<b>71 826,61 €</b>

### 3) Les opérations à régulariser :

Il vous est demandé de passer les écritures de régularisation de fin d'exercice correspondant aux opérations comptables ci-dessous, afin de respecter les règles comptables.

a. le 09 septembre, vous aviez reçu et comptabilisé la facture d'assurance n°20-4125 des AVF pour les locaux de la société. Elle s'élevait à 3 450,00 € pour la période du 01/octobre/n au 30/09/n+1.

b. un emprunt souscrit auprès de la SOCIÉTÉ GÉNIALE le 05 mai pour 50 000,00 € à une durée de remboursement de 5 ans (soit 10 échéances). Son taux d'intérêt annuel est de 1,5 %. Il est remboursable semestriellement les 30 avril et 31 octobre. Présentez, sur votre copie, le tableau d'amortissement de l'emprunt.

c. le 27 décembre, nous avons réceptionné une commande n°FA-874 de notre fournisseur de bois d'extérieur, la SA ARBOIS. Le bon de livraison reprend divers produits pour un total hors taxe de 9 720,00 €. La facture ne nous est pas parvenue à la date de clôture de l'exercice.

d. le contrat commercial nous liant à notre fournisseur l'EURL GRAINES EXOTIQUES, nous permet d'obtenir une remise de fin d'année (ristourne) de 2 760,00 € compte-tenu du volume des transactions réalisées au cours de l'exercice n. Nous devrions en bénéficier sur le mois de janvier n+1.

#### 4) La gestion des stocks :

Vous disposez de l'inventaire des stocks au 31 décembre n et des lignes de la balance au 1<sup>er</sup> janvier n ci-dessous :

##### Inventaire au 31/12/n :

- Matières premières : 6 240,00 € ;
- Fournitures : 4 520,00 € ;
- Plants (marchandises) : 2 712,00 €.

##### Balance au 01/01/n :

31 – Stocks de matières premières	12 350,00 €
37 – Stocks de marchandises	4 172,00 €

Votre directeur vous précise que, compte-tenu de leur stockage, une partie des plants (marchandises) présente un risque de perte ou, pour le moins, de dépréciation. Les végétaux concernés, valorisés actuellement à 750,00 €, doivent faire l'objet d'une provision à hauteur de 20 %.

Votre directeur vous demande de passer les écritures comptables afférentes.

#### **Exercice n°3 : Analyse budgétaire.**

Votre directeur vous informe que les efforts de l'équipe commerciale sur le dernier trimestre ainsi que la participation de votre société à différents salons professionnels ont permis des contacts avec de nombreux nouveaux distributeurs, ouvrant de belles perspectives pour vos produits. Il vous remet les données prévisionnelles pour le 1<sup>er</sup> trimestre n+1 (*annexe n°2*) et vous demande :

- a. de compléter le budget de TVA (*annexe n°3 à reproduire sur votre copie*) ;
- b. de compléter le budget de trésorerie (*annexe n°4 à reproduire sur votre copie*) ;
- c. de commenter en quelques lignes la situation prévisionnelle de trésorerie .

**Annexe n°1 : État des immobilisations au 31/12/n à reproduire sur votre copie.**

Nature	Coût d'acquisition	Date d'acquisition	Durée d'amortissement (en année)	Valeur nette au 31/12/n-1	Dotation de l'exercice	Valeur nette au 31/12/n
Bâtiments BA/01	75 000,00 €	01/06/n-5	20			
Matériel et outillage MO/001	7 500,00 €	01/06/n-5	5			
Mobilier de bureau MB/002	4 200,00 €	01/06/n-5	10			
Matériel informatique MI/001	3 750,00 €	01/06/n-5	3			
Matériel informatique MI/002	2 650,00 €	01/02/n-2	3			
Matériel et outillage MO/002	3 500,00 €	01/09/n-2	5			
Matériel et outillage MI/003	7 990,00 €	01/10/n-1	5			
Véhicule VL/001	12 500,00 €	01/06/n	4			
<b>Totaux</b>	<b>117 090,00 €</b>					

## **Annexe n°2 : Données prévisionnelles de trésorerie.**

Budgets des ventes et achats (en euros) établis pour le 1<sup>er</sup> trimestre à venir

	Janvier n+1	Février n+1	Mars n+1
Ventes HT	20 000,00	45 000,00	70 000,00
TVA	4 000,00	9 000,00	14 000,00
Ventes TTC	24 000,00	54 000,00	84 000,00

	Janvier n+1	Février n+1	Mars n+1
Achats HT	8 000,00	10 000,00	13 000,00
TVA	1 600,00	2 000,00	2 600,00
Achats TTC	9 600,00	12 000,00	15 600,00

Les clients règlent leurs factures 50 % au comptant et 50 % à 30 jours.

Les fournisseurs sont payés pour 20 % au comptant et 80 % à 30 jours.

Les autres charges :

- loyers trimestriels des locaux : 5 420,50 € (pas de TVA) réglés le second mois du trimestre ;

- autres charges d'exploitation regroupant l'énergie, les petites fournitures et l'entretien courant : 6 000,00 € mensuels dont 1 324,00 € de TVA, réglés le mois suivant ;

- charges de personnel : 15 700,00 € bruts. Les charges sociales sont évaluées à 20 % des salaires bruts et les charges patronales à 30 % des salaires bruts. Les salaires nets sont versés sur le mois m et les charges le premier mois du trimestre suivant.

Au Bilan du 31/12/n figuraient les éléments suivants :

- Dettes fournisseurs : 2 450,25 € payables en janvier ;
- TVA à décaisser : 1 907,00 € ;
- Créances clients : 10 500,00 € encaissables en janvier ;
- Dettes aux autres organismes : 20 000,00 € payables en janvier ;
- La trésorerie présente une situation positive : 9 541,00 €.



**Annexe n°3 : Budget prévisionnel de TVA à reproduire sur votre copie.**

	Janvier	Février	Mars
TVA collectée			
TVA déductible sur achats			
TVA déductible sur autres charges			
Crédit de TVA du mois antérieur			
TVA à décaisser			
Nouveau crédit de TVA			

**Annexe n°4 : Budget prévisionnel de trésorerie à reproduire sur votre copie.**

	Janvier	Février	Mars
<b>Encaissements</b>			
Créances au comptant			
Créances à 30 jours			
Total des encaissements			
<b>Décaissements</b>			
Dettes au 31/12/n-1			
Janvier			
Février			
Mars			
Loyers			
Salaires nets			
Dettes aux organismes			
Autres frais			
TVA			
Total des décaissements			
<b>Budget de trésorerie</b>			
Trésorerie initiale			
Encaissements			
Décaissements			
Trésorerie finale			

**OPTION C : Composition sur un ou plusieurs sujets donnés et/ou cas pratiques d'économie**

Les enjeux de la redistribution des revenus ?

---

**OPTION D : Composition sur un ou plusieurs sujets donnés et/ou cas pratiques de droit**

L'imposition de l'activité de l'entreprise

---

**OPTION E : Composition sur un ou plusieurs sujets donnés et/ou étude d'un ensemble documentaire de géographie économique**

Pôles et espaces majeurs de la mondialisation

---

**CONCOURS EXTERNE SESSION 2021**  
**POUR LE RECRUTEMENT DE CONTRÔLEURS DES DOUANES ET DROITS INDIRECTS**  
**BRANCHE DU CONTRÔLE DES OPÉRATIONS COMMERCIALES**  
**ET D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

**ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSIBILITÉ N° 3 (FACULTATIVE)**

(DURÉE : 1H30 HEURES – COEFFICIENT 1)

**TRADUCTION SANS DICTIONNAIRE, SAUF POUR L'ARABE  
ET LE CHINOIS, D'UN DOCUMENT RÉDIGÉ DANS L'UNE DES  
LANGUES SUIVANTES : ALLEMAND, ANGLAIS, ARABE,  
CHINOIS, ESPAGNOL, ITALIEN OU RUSSE**

Allemand :	page 2
Anglais :	page 3
Arabe :	page 4
Chinois :	page 5
Espagnol :	page 6
Italien :	page 7
Russe :	page 8

**AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

Vous devez composer dans la langue choisie lors de votre inscription et uniquement dans celle-ci. **Si vous composez dans une langue différente ou dans plusieurs langues de la présente épreuve, votre copie sera notée 0/20.**

L'usage de tout document, à l'exception du dictionnaire pour l'arabe et le chinois, est interdit.

**Toute fraude ou tentative de fraude** constatée par la commission de surveillance entraînera **l'exclusion du concours**.

Veillez à bien indiquer sur votre copie le nombre d'intercalaires utilisés (la copie double n'est pas décomptée).

Le présent document comporte **8 pages** numérotées.

**TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE**  
**D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ALLEMAND**

**Was hinter Trumps Kampf gegen TikTok steckt**

*Der US-Präsident will die chinesische App verbannen. Eine Übernahme durch Microsoft könnte das verhindern. Die Drohung symbolisiert das schwierige Verhältnis der Länder.*

Donald Trump hat einen neuen Feind gefunden: Der US-Präsident will die chinesische Videoplattform TikTok verbieten. Allein in den USA nutzen 100 Millionen Menschen die App regelmäßig, Microsoft hat sein Interesse an einer Übernahme bekundet. Vor allem bei Teenagern ist TikTok beliebt. Einige junge Erwachsene, die im November zum ersten Mal wählen dürfen, sagten NBC-Reportern, sie würden im November wegen des drohenden Verbots gegen Trump stimmen.

Andere vermuten, dass sich der US-Präsident rächen will. Im Juni blieben bei Trumps Wahlkampfveranstaltung in Tulsa viele Plätze leer. Zuvor hatten TikTok-Nutzerinnen und -Nutzer Reservierungen vorgetäuscht, die sie anschließend nicht wahrnahmen.

Tatsächlich gibt es auf TikTok viele Videos, die sich über Trump lustig machen. Dass TikTok im Visier des Präsidenten gelandet ist, hat jedoch mehr politische als persönliche Gründe. In den meisten Umfragen liegt Trump gegen den Herausforderer Joe Biden zurück. Die Coronavirus-Pandemie wütet nun auch in Bundesstaaten, in denen Trumps treueste Anhänger zu Hause sind.

Immer wieder attackiert Trump China, wo die Krankheit zuerst auftrat, und spricht vom "China-Virus". Auch in seinem ersten Wahlkampf 2016 setzte Trump auf eine harte Linie gegen China. Vor allem Wähler aus dem sogenannten Rust Belt, den einstigen Industrieregionen, geben der Konkurrenz aus Asien die Schuld am Niedergang und dem Verlust von Arbeitsplätzen. Ihre Verbitterung will Trump erneut für sich nutzen.

Zudem gibt es berechtigte Bedenken, TikToks chinesischer, Eigentümer ByteDance könnte der Regierung in Peking über die App Zugang zu den Daten ihrer westlichen Nutzer gewähren. Mit dieser Gefahr argumentiert auch Trump. Sollte jedoch ein US-Unternehmen TikToks Geschäft in den Vereinigten Staaten übernehmen, so könnte die App dort weiter bestehen. ByteDance bemüht sich deshalb schon länger, seine internationale Plattform von der chinesischen Version zu trennen. Über ein Interesse von Microsoft hatten US-Medien bereits am Freitag berichtet, danach äußerte sich Trump jedoch zunächst ablehnend und bekräftigte seine Verbotsabsicht. Nun meldete sich Microsoft erstmals offiziell zu Wort.

Zeit.de 03/08/20

**TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE**  
**D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ANGLAIS**

**Trump finalizes drilling plan for Arctic National Wildlife Refuge**

Plan clears the way for an oil and gas lease auction on the refuge's 1.6 million-acre coastal plain by December 2021. The Trump administration said Monday it will open up the Arctic National Wildlife Refuge to drilling, a move that will allow oil and gas rights to be auctioned off in the heart of one of the nation's most iconic wild places. Achieving a goal Republicans have sought for 40 years, the action marks a capstone for an administration that has ignored calls to reduce fossil fuel consumption in the face of climate change.

The move will allow leasing on the 1.6 million-acre coastal plain, part of a nearly pristine wilderness that is home to migrating caribou and waterfowl as well as polar bears and foxes that live there year-round. It marks a major step toward reviving fossil fuel development in an area that has been untouched for three decades. In a conference call with reporters Monday, Interior Secretary David Bernhardt said that his department was following through on the 2017 budget bill that instructed the federal government to conduct oil and gas leasing on the refuge.(...) According to an analysis by the Center for American Progress, a liberal think tank, the lease sales would result in the release of more than 4.3 billion metric tons of carbon dioxide over the projected life of the field. That total, which includes the impact of oil and gas once it is burned, is equal to roughly three-quarters of U.S. annual emissions. Environmentalists and some Alaska Natives — including the Gwich'in, who live outside the refuge but rely on the Porcupine Caribou Herd, which migrates through it — have pledged to fight the drilling plan in court. Under the 2017 law, the federal government must conduct two lease sales of 400,000 acres each by December 2024. Stretching into the Arctic Ocean's frigid waters and 200 miles south on land, the refuge encompasses rolling tundra, jagged mountains and boreal forest. It provides habitat for more than 270 species, including the world's remaining Southern Beaufort Sea polar bears, 250 musk oxen and 300,000 snow geese. While Congress authorized exploration activities on the coastal plain in 1980, opponents have blocked energy development there for decades.

The move opens up all of the coastal plain's polar-bear denning habitat to energy exploration. The overall number of bears, some of which den on land, has declined 50 percent since 1980 to a total of roughly 900. In issuing a "record of decision," officials at the Interior Department's Bureau of Land Management concluded that establishing a network of well pads and pipelines would not pose an undue threat to the wildlife that depends on the refuge for survival.

The plan calls for the construction of as many as four airstrips and major well pads, 175 miles of roads, vertical supports for pipelines, a seawater treatment plant and a barge landing and storage site.

One of the unanswered questions is how much oil lies beneath the refuge's surface. There has not been seismic testing to identify potential deposits since the 1980s, and the results of any new testing will not be released before companies are asked to make bids on leases there.

*Juliet Eilperin, 17<sup>th</sup> August 2020, The Guardian.*

**TRADUCTION EN FRANÇAIS AVEC DICTIONNAIRE**  
**D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ARABE**

**فيس بوك ستدفع لفرنسا أكثر من 100 مليون يورو قيمة متأخرات ضريبية.**

أعلنت شركة فيس بوك الاثنين أن فرعها في فرنسا وافق على دفع أكثر من 100 مليون يورو (118 مليون دولار) قيمة متأخرات ضريبية وغرامة بعد أن أجرت سلطات الضرائب الفرنسية مراجعة لحساباته عن فترة عشر سنوات.

وبالنسبة لفرنسا فإن شركات ومجموعات التكنولوجيا الرقمية والتواصل الاجتماعي مثل فيس بوك وألفابت المالكة لغوغل وأبل وأمازون، تدفع ضرائب زهيدة في فرنسا على الرغم من أنها تحقق عائدات مرتفعة، وتسعى جاهدة لإدخال تغييرات على قواعد الضرائب الدولية على تلك الشركات.

وتتيح القواعد الحالية للضرائب الدولية للشركات بتحويل الأرباح التي حققتها في أسواق محلية في أوروبا إلى مقراتها الإقليمية. ولبعض تلك الشركات، ومن بينها فيس بوك، مقرات أوروبية أو عالمية في دول تقل فيها معدلات الضرائب على الشركات مثل إيرلندا.

France 24 – 24/08/2020

## 名家笔下的年味

梁实秋<sup>1</sup>：年菜即是大锅菜

年夜饭特别丰盛。过年时尽量不动刀，大家歇工，所以**年菜**事实上即是大锅菜。大锅的炖肉加上**粉丝**<sup>2</sup>是一味，加上**蘑菇**<sup>3</sup>又是一味。都放在特大号的锅里，随取随吃。

王蒙<sup>4</sup>：小时候过年特别激动

小时候过年特别激动，因为能吃上一顿肉，因为包饺子，因为能穿新衣服，因为给大人**磕头**<sup>5</sup>能得到**压岁钱**<sup>6</sup>。也因为相信家里大人的话，相信有祖先的**在天之灵**<sup>7</sup>在空中巡回，我们必须**出言谨慎**<sup>8</sup>，行事小心，祈求好运。

莫言<sup>9</sup>：带钱的饺子

年夜里的饺子是包进了钱的，我们盼望着能从饺子里吃出一个硬币。有一年，我为了吃到带钱的饺子，一口气吃了三碗，钱没吃到，结果把胃撑坏了，差点儿要了小命。

**Source : [www.bidushe.com](http://www.bidushe.com)**

---

1 Liang Shi Qiu, écrivain.

2 Fen Si, vermicelles.

3 Mo Gu, champignon.

4 Wang Meng, écrivain.

5 Ke Tou, se prosterner.

6 Ya Sui Qian, l'argent du nouvel an.

7 Zai Tian Zhi Ling, l'esprit dans le ciel.

8 Chu Yan Jin Shen, parler prudemment.

9 Mo Yan, écrivain.



**TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE**  
**D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ESPAGNOL**

**25 años de vacunación se han borrado en 25 semanas”**

La codirectora de la Fundación Gates habla en esta entrevista en exclusiva con cuatro medios europeos sobre el impacto de la covid-19 en la salud global recogido en su informe anual sobre el estado de progreso del mundo, el Goalkeepers, que se presenta hoy.

Melinda Gates (Estados Unidos, 1964) está preocupada. Las cartas y artículos que ella y su marido Bill publican cada año suelen reflejar optimismo y confianza en el buen hacer de la humanidad para mejorar el planeta. Esta vez, la empresaria y filántropa reconoce que el informe Goalkeepers que publica hoy la Fundación Gates, de la que es codirectora, se sale del tono habitual. "Es importante ser realista sobre dónde está el mundo. La pandemia no solo ha estancado el progreso, sino que nos ha hecho retroceder", lamenta durante una entrevista realizada el pasado jueves mediante vídeollamada con cuatro medios de comunicación europeos, entre ellos EL PAÍS.

El informe Goalkeepers es un enorme trabajo de recopilación de datos que la Fundación Gates publica anualmente para analizar el grado de cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo Sostenible que se deberían alcanzar como tarde en 2030. El de este año dice que, desde hace dos décadas y hasta ahora, el índice de pobreza extrema se iba reduciendo anualmente poco más de un punto. Esta vez, el dato es que ha aumentado un 7,1%, lo que significa que 37 millones más de personas están viviendo con alrededor de un euro y medio al día. Es un eufemismo para referirse a tantos hombres y mujeres que pelean con uñas y dientes cada jornada para poner un plato de comida en la mesa a su familia. La covid-19 ha hecho retroceder casi todos los indicadores de la Agenda 2030 y está teniendo efectos en la salud y en las oportunidades de empleo de buena parte de la humanidad.

Uno de los asuntos que más preocupa a Melinda Gates es el retroceso en la cobertura de las vacunas. "25 años de vacunación se han borrado en 25 semanas", afirma basándose en los datos recopilados para el informe por el Instituto para la Evaluación y Medición de Salud (IHME por sus siglas en inglés). "Esta semana estuve al teléfono con el ministro de Sanidad de la República Centrafricana, uno de los países más pobres de África, y afirmó que su mayor preocupación no era la covid-19, sino volver a encarrilar la campaña de inmunización contra el sarampión. Es una enfermedad altamente infecciosa, entre 12 y 18 personas se contagian por cada una que lo transmite. 'Voy a perder miles de niños por el sarampión', me dijo".

No solo en vacunación. Se ha visto desde el inicio de los confinamientos que las medidas restrictivas por la pandemia han dificultado el acceso a tratamientos y profilaxis, y los datos sugieren que los progresos en la erradicación de las tres mayores pandemias del mundo, la malaria, la tuberculosis y el VIH, también corren el riesgo de perderse.

— ¿Qué debemos hacer para volver al buen camino que teníamos en el pasado?

*El País, Lola Hierro, sept. 2020*

**TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE**  
**D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN ITALIEN**

**Le vacanze? Italiane, sicure e più brevi**

La pandemia modifica gli stili di vita: Vacanze sì, ma un po' intimiste, indipendenti ed esperienziali. Brevi, possibilmente a casa di parenti o amici, ma soprattutto a corto – cortissimo – raggio.

I fenomeni più evidenti sono tre : il fenomeno della “staycation”, ovvero la ricerca di località vicine, conosciute, facilmente raggiungibili e con caratteristiche di familiarità. La “daycation”, la vocazione escursionista che spinge le persone ad affollarsi nei luoghi di villeggiatura durante i weekend; e l'effetto “cocooning”, la scelta cioè di destinazioni e alloggi capaci di trasmettere sicurezza.

Fenomeni che rafforzano e in qualche modo accelerano trend già in atto, ovvero la crescente disaffezione dei turisti italiani (e non solo) verso il turismo di massa, la ricerca di località meno note e scontate, di esperienze all'aria aperta, dove fare attività fisica o entrare in contatto con le tradizioni e la cultura del territorio. Funziona tutto ciò che è slow, raggiungibile in poco tempo, con mezzi propri e che trasmette sicurezza, al mare come in montagna. La motivazione economica è importante, ma forse ancora più rilevante è l'incertezza sull'evoluzione della pandemia e quindi sui possibili disagi che potrebbero derivare dal riaccendersi di focolai, ad esempio la chiusura dei confini nazionali o regionali, o la cancellazione di pernottamenti e spostamenti.

Meglio, dunque, restare nei dintorni di casa e cercare nella vacanza qualcosa di diverso. In gergo oggi si chiamano “esperienze” : dall'enogastronomia alle attività sportive, dal cicloturismo ai cammini, fino al turismo equestre o al trekking acquatico. Nulla di nuovo: sono tutte proposte che esistono da anni, ma ora sono uscite dalla nicchia e infatti molti operatori e molti territori si sono attrezzati per garantire ai turisti un'offerta che fa leva sul contatto con la natura, grandi spazi e distanziamento». Tra aprile e maggio, c'è stata una vera e propria corsa di tanti sistemi territoriali italiani per predisporre servizi e proposte che magari avevano già, ma non in modo strutturato. Il Covid è stato una palestra fantastica in questo senso : durante il lockdown le destinazioni turistiche hanno dovuto imparare a rivedersi come sistema e unire le forze tra operatori e istituzioni non solo per adeguare l'offerta alle norme di sicurezza, ma anche per elaborare strategie di servizi e promozione basate su elementi nuovi, spesso opposti a quelli usati in passato.

Che cosa resterà di tutto questo?. La tendenza generale a ricercare luoghi più piccoli e da scoprire, alternativi alle mete tradizionali, lontani dalle destinazioni di massa resterà anche in futuro. Certamente non con i numeri di quest'anno, ma i temi della natura, dell'attività fisica, della lentezza si confermeranno, perché sono affini ai valori delle nuove generazioni.

*Il sole, 22 luglio 2020*

**TRADUCTION EN FRANÇAIS SANS DICTIONNAIRE**  
**D'UN TEXTE RÉDIGÉ EN RUSSE**

**Сибирь горит, мир дрожит**  
29/07/2020 - Гонсало Арагонес - *La Vanguardia* (Испания)

Вопросы экологии

Аномально высокая температура. В России в три раза больше пожаров.

После разлива нефти, который обернулся экологической катастрофой в конце мая в Норильске, в некоторых частях Сибири как никогда прежде бушуют лесные пожары. Причиной обоих событий стало необычное длительное повышение температуры в этом регионе мира. Как предполагают ученые, процесс потепления ускорится, а экономисты отмечают, что оно станет серьезной проблемой для России. ООН предупреждает о глобальных последствиях.

С января по июнь температура в Сибири была на пять градусов Цельсия выше средней, а в июне в некоторых районах она была выше даже на 10 градусов.

Такая длительная жара приводит не только к многочисленным лесным пожарам, но и к дальнейшему таянию вечной мерзлоты, то есть слоя постоянно мерзлых пород. И это может нанести ущерб инфраструктуре. Северная Сибирь — не очень густонаселенный регион, однако там расположены основные российские энергетические компании, которые, по данным последних исследований, могут больше всего пострадать в будущем.

*« В высоких широтах потепление происходит быстрее, чем в среднем по планете из-за так называемого полярного усиления. Существуют различные гипотезы его происхождения, начиная от обычной случайности, что маловероятно, и заканчивая действием различных цепей обратной связи, прежде всего, влиянием таяния льда в Арктике. В результате потепление в России происходит примерно в два раза быстрее, чем в среднем в мире », — объясняет ведущий научный сотрудник Института физики атмосферы Российской академии наук Александр Чернокульский [...].*

*inosmi.ru, 29 июля 2020 г.*

*цепь обратной связи : circuit à rétroaction*